

Rámcová dohoda

na poskytovanie ubytovacích služieb v tuzemsku a súvisiacich služieb, uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (Obchodný zákonník) a § 3, 11 a 64 ods. 4 a nasl. zák. č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Preambula

Táto rámcová dohoda je uzatvorená na základe výsledkov podlimitnej zákazky s výzvou na predkladanie ponúk, zverejnenou dňa 21.01.2014 vo Vestníku VO č. 13 pod. č. 1156

Článok I.

Zmluvné strany – účastníci rámcovej dohody

Objednávateľ

Názov: Slovenské národné divadlo
Sídlo: Pribinova 17, 819 01 Bratislava
Zastúpený: Mgr. art. Marián Chudovský, generálny riaditeľ SND
IČO: 00 164 763
DIČ: 2020829954
IČ DPH: SK2020829954
Právna forma: štátna príspevková organizácia

(ďalej len "objednávateľ")

a

Poskytovateľ

Obchodné meno: SATUR TRAVEL, a.s.
Sídlo: Miletičova 1, 824 72 Bratislava
Zastúpený: JUDr. Ľudmila Masariková, podpredseda predstavenstva
IČO: 35 787 201
DIČ: 2020256513
IČ DPH: SK2020256513
Právna forma: akciová spoločnosť
Zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I.,
odd. Sa, Vložka č. 2427/B

(ďalej len "poskytovateľ")

Článok II. Predmet rámcovej dohody

- 2.1 Predmetom tejto rámcovej dohody je poskytovanie ubytovacích služieb v vrátane súvisiacich služieb počas doby platnosti rámcovej dohody.
- 2.2 Predpokladaný počet osobodní ubytovania v tuzemsku je približne 1300 osobodní za kalendárny rok. Objednávateľ nie je viazaný týmto počtom osobodní v čiastkových zmluvách – objednávkach, vystavených na základe rámcovej dohody.
- 2.3 Na základe tejto rámcovej dohody možno zadávať zákazku len osobe, ktorá je účastníkom tejto rámcovej dohody.
- 2.4 Predpokladaná hodnota rámcovej dohody je 196 000,- EUR bez DPH. Túto sumu nemôžu zmluvné strany prekročiť. K cenám bez DPH bude účtovaná DPH podľa platných sadzieb.

Článok III. Doba platnosti rámcovej dohody

- 3.1 Rámcová dohoda sa uzatvára na obdobie do vyčerpania sumy 196 000,- EUR bez DPH, max. však na obdobie 48 mesiacov.
- 3.2 Rámcová dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv.

Článok IV. Vypovedanie rámcovej dohody

- 4.1 Zmluvné strany môžu rámcovú dohodu vypovedať z akýchkoľvek dôvodov, prípadne bez uvedenia dôvodu, písomnou výpoveďou, a to vo výpovednej lehote tri (3) mesiace. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
- 4.2 Za činnosť riadne uskutočnenú do účinnosti výpovede má poskytovateľ nárok na úhradu nákladov nevyhnutne alebo účelne vynaložených pri plnení svojho záväzku.
- 4.3 V prípade výpovede zo strany objednávateľa je poskytovateľ od účinnosti výpovede povinný nepokračovať v činnosti, na ktorú sa výpoveď vzťahuje. Je však povinný objednávateľa upozorniť na opatrenia potrebné na to, aby sa zabránilo vzniku škody bezprostredne hroziacej objednávateľovi nedokončením činnosti súvisiacej so zariadením záležitosti.

Článok V. Termín a miesto poskytnutia služby

- 5.1 Na konkrétnu požiadavku pošle objednávateľ poskytovateľovi písomnú objednávku, ktorá plní funkciu čiastkovej zmluvy. Termín poskytnutia služby dohodnú zmluvné strany v objednávke.
- 5.2 Termín poskytnutia služby bude dohodnutý medzi zmluvnými stranami osobitne pri každej jednotlivjej akcii. Miestom poskytnutia služby pre doručenie písomného potvrdenia o rezervácii ubytovania je sídlo objednávateľa. Potvrdenie o rezervácii je požadované do 24 hodín na mailovú adresu objednávateľa. Miestom poskytnutia služby bude podľa pokynov objednávateľa aj zmluvne dohodnuté hotelové alebo apartmánové zariadenie.

VI. Cena a platobné podmienky

- 6.1 Zmluvné ceny sú stanovené podľa § 3 zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a v súlade s § 10 b zák. č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní

a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

- 6.2 Ceny ubytovania v jednotlivých kategóriách hotelových zariadení a v apartmánach sú uvedené v prílohe č. 1 tejto rámcovej dohody. V cenách sú zahrnuté všetky s tým spojené náklady a poplatky, v prípade hotelového ubytovania ide o ceny vrátane raňajok. Ceny ubytovania v apartmánových zariadeniach platia pri minimálnom počte objednaných nocí 14.
- 6.3 Ceny ubytovania, uvedené v prílohe č. 1 k tejto rámcovej dohode, sú uvedené v zložení :
- cena bez DPH,
 - sadzba DPH a výška DPH,
 - cena vrátane DPH.
- 6.4 Úprava cien ubytovania, uvedených v prílohe č. 1 rámcovej dohody, je možná len formou písomného dodatku k tejto rámcovej dohode, v súlade s ustanoveniami § 10a zák. č. 25/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov, a to len v prípadoch :
- zmeny administratívnych opatrení štátu (zmena sadzby DPH a ostatných poplatkov, súvisiacich s úpravou ceny ubytovania....),
 - zmien úpravy ubytovania hotelových zariadení, ktoré musí poskytovateľ prerokovať a preukázať objednávateľovi.
- Zvýšenie cien podlieha odsúhlaseniu zo strany Rady Úradu pre verejné obstarávanie.
- 6.5 Ceny ubytovania v iných hotelových zariadeniach, v apartmánach a v iných miestach v rámci Slovenskej republiky, než aké sú uvedené v Prílohe č. 1 tejto rámcovej dohody, si zmluvné strany v súlade s bodom 6.1 dojednávajú na základe vzájomnej dohody postupom podľa článku VII. tejto rámcovej dohody.
- 6.6 Faktúra za poskytnuté služby bude obsahovať aj menný zoznam ubytovaných hostí. Až po odsúhlasení tohto zoznamu objednávateľom bude faktúra uhradená do 21 dní od jej prevzatia objednávateľom. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti, bude vrátená poskytovateľovi a lehota jej splatnosti začne plynúť až po jej následnom opätovnom doručení objednávateľovi so všetkými náležitosťami.

Článok VII.

Uzatváranie čiastkových zmlúv na základe rámcovej dohody

- 7.1 Čiastkové zmluvy, uzatvorené na základe tejto rámcovej dohody, sa budú uzatvárať nasledovne:
- 7.1.1 Objednávateľ zašle písomnú požiadavku poskytovateľovi služieb, v ktorej uvedie konkrétnu požiadavku, týkajúcu sa najmä :
- požadovanej kategórie hotela, resp. apartmánu, určí názov hotela, resp. Apartmánu, podľa Prílohy č. 1 tejto rámcovej dohody,
 - spresnenia požiadavky na izbu,
 - požadovaného termínu ubytovania (vrátane počtu nocí).
- 7.2 V prípade požiadavky na iné ubytovanie, než je uvedené v Prílohe č. 1 k tejto rámcovej dohode, zašle poskytovateľ ponuku a uvedie konkretizáciu požiadavky objednávateľa, vrátane cenovej kalkulácie.
- 7.3 Až po odsúhlasení ponuky, resp. jej úprave na základe rokovania medzi objednávateľom a poskytovateľom, doručí objednávateľ poskytovateľovi konečné znenie objednávky. Zmluvné strany pri uzatvorení čiastkových zmlúv vychádzajú z ustanovení tejto rámcovej dohody.

Článok VIII.

Storno poplatky

- 8.1 Poskytovateľ bude účtovať storno poplatky z ceny ubytovania v sumách, vypočítaných príslušným percentom z ceny ubytovania a v závislosti od času, kedy došlo k stornovaniu rezervácie ubytovania.

- 8.2 Prehľad platných storno poplatkov v členení podľa jednotlivých hotelových a apartmánových zariadení, uvedených v prílohe č. 1, je súčasťou tejto prílohy.

Článok IX. Zmluvné pokuty

- 9.1 V prípade, že objednávateľ neuhradí faktúru v dohodnutom termíne, poskytovateľ mu bude fakturovať úroky z omeškania vo výške 0,05 % z ceny ubytovania za každý deň omeškania. Úroky z omeškania objednávateľ uhradí na základe samostatnej faktúry.
- 9.2 V prípade, že poskytovateľ nedodá požadovanú službu v dohodnutom termíne, je povinný uhradiť objednávateľovi zmluvnú pokutu v minimálnej výške 50 % a v maximálnej výške 100 % z ceny oneskorenej služby. Týmto ustanovením nie je dotknutý nárok na náhradu škody zo strany objednávateľa, v prípade porušenia povinnosti poskytovateľom.
- 9.3 V prípade, že poskytovateľ nedodá vôbec požadovanú službu, je povinný uhradiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 100 % z nedodanej služby. Súčasne je povinný uhradiť objednávateľovi okrem zmluvnej pokuty aj náhradu spôsobenej škody.

Článok X. Práva a povinnosti zmluvných strán

- 10.1 Objednávateľ sa zaväzuje :
- objednávať u poskytovateľa služby spojené so zabezpečením ubytovania v súlade s touto rámcovou dohodou ,
 - poskytnúť poskytovateľovi včasné a kompletne informácie a podklady na zabezpečenie dodania predmetu rámcovej dohody,
 - bezodkladne informovať poskytovateľa o prípadných zmenách pri objednávaní predmetu dohody.
- 10.2 Poskytovateľ sa zaväzuje :
- vykonať okamžitú rezerváciu ubytovania, ktorá je predmetom čiastkovej zmluvy,
 - v prípade hotelového ubytovacieho zariadenia poskytnúť možnosť parkovania pre motorové vozidlá,
 - pri zariaďovaní požadovanej služby konať s potrebnou odbornou starostlivosťou podľa pokynov objednávateľa,
 - chrániť záujmy objednávateľa, súvisiace s poskytovaním služieb, podľa tejto dohody a oznámiť mu všetky okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na zmenu jeho príkazov, resp. Požiadaviek,
- posilať objednávateľovi elektronickou formou (kontaktná osoba poskytovateľa):
RNDr. Ľubica Podberská , podberska@ba.satur.sk, mobil: +421 903 280 430 ;
kontaktná osoba objednávateľa : Ing. Monika Človečková, e-mail : monika.clovieckova@snd.sk, mobil : 0918 754 919)
- prehľad o čiastkových zmluvách – objednávkach, vystavených objednávateľom a potvrdených poskytovateľom v kalendárnom štvrťroku, a to vždy najneskôr do 10. kalendárneho dňa v mesiaci nasledujúcom po ukončení príslušného štvrťroku ; poskytovateľ spracuje prehľad v členení :číslo objednávky, dátum vystavenia objednávky, suma bez DPH a s DPH, termín ubytovania, mená ubytovaných osôb ; v prípade, že vystavené objednávky nebudú obsahovať všetky požadované údaje, doplní ich objednávateľ zo svojej databázy.

**Článok XI.
Náhrada škody**

11.1 Poskytovateľ je povinný uhradiť škody, ktoré vznikli objednávateľovi v prípade poskytovateľom nevykonanej a objednávateľom objednanej služby.

**Článok XII.
Záverečné ustanovenia**

12.1 Prípadné nejasnosti a spory sa budú riešiť predovšetkým dohodou zmluvných strán. Ak k dohode nedôjde, tak podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a iných príslušných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.

12.2 Vzťahy výslovne neupravené touto rámcovou dohodou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.

12.3 Meniť alebo dopĺňať obsah tejto rámcovej dohody je možné len formou písomných dodatkov.

12.4 Rámcová dohoda je vyhotovená v piatich rovnopisoch - tri rovnopisy pre objednávateľa a dva rovnopisy pre poskytovateľa.

12.5 Príloha č. 1 - ceny ubytovania v hotelových a apartmánových zariadeniach je neoddeliteľnou súčasťou tejto rámcovej dohody.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

za objednávateľa :

za poskytovateľa :

.....
Mgr. art. Marián Chudovský
generálny riaditeľ SND

.....
JUDr. Ľudmila Masariková
podpredseda predstavenstva
SATUR TRAVEL, a.s.

Príloha č. 1 k rámcovej dohode

I. Hotelové ubytovanie (ceny ubytovania vrátane raňajok a mestského poplatku) :

A) ceny izieb v štvorhviezdičkových hoteloch v mestskej časti Bratislava – Staré mesto :

4* hotel č. 1 :	
Park Inn Danube	cena jednej 1-lôžkovej izby / noc
Cena bez DPH	46,11 EUR
DPH 20%	8,89 EUR
Cena s DPH	55,00 EUR

Storno poplatky:

Do 18:00 hod. v deň príchodu je storno bezplatné.
Po tejto hodine bude účtovaný 100% storno poplatok.

4* hotel č. 2 :	
Tatra	cena jednej 1-lôžkovej izby / noc
Cena bez DPH	35,69 EUR
DPH 20%	6,81 EUR
Cena s DPH	42,50 EUR

Storno poplatky:

Do 10:00 hod. v deň príchodu je storno bezplatné.

Po tejto hodine bude účtovaný 100% storno poplatok.

4* hotel č. 3 :	
Saffron	cena jednej 1-lôžkovej izby / noc
Cena bez DPH	38,61 EUR
DPH 20%	7,39 EUR
Cena s DPH	46,00 EUR

Storno poplatky:

Bezplatné storno je možné do 24 hodín pred potvrdeným príchodom.

Pri zrušení objednávky menej ako 24 hodín bude účtovaný 100% storno poplatok.

B) ceny izieb v dvoch päťhviezdičkových hoteloch v Bratislave :

5* hotel č. 1 : Albrecht	cena jednej 1-lôžkovej izby / noc
Cena bez DPH	80,28 EUR
DPH 20 %	15,72 EUR
Cena s DPH	96,00 EUR

Storno poplatky:

Bezplatné storno je možné do 48 hodín pred potvrdeným príchodom.

Pri zrušení objednávky menej ako 48 hodín bude účtovaný 100% storno poplatok.

5* hotel č. 2 :	
Arcadia	cena jednej 1-lôžkovej izby / noc
Cena bez DPH	82,36 EUR
DPH 20%	16,14 EUR
Cena s DPH	98,50 EUR

Storno poplatky – rozpis uvedie uchádzač :

Do 11:00 hod. predchádzajúceho dňa potvrdeného príchodu je storno bez poplatkov.

Pri zrušení objednávky po tomto čase bude účtovaný 100% storno poplatok.

II. Apartmánové ubytovanie (ceny ubytovania vrátane mestského poplatku):

A) Jednoizbové bytové apartmány v mestskej časti Bratislava – Staré mesto :

jednoizbový apartmán č. 1 : APP Danube Dunajská ul.	cena jednoizbového apartmánu / noc
Cena bez DPH	33,33 EUR
DPH 20%	6,67 EUR
Cena s DPH	40,00 EUR

Storno poplatky :

* V prípade **zmeny** rezervácie viac ako 48 hod. pred príchodom si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške dotknutých nocí, maximálne však do výšky depozitu (300,- EUR)

* V prípade **zmeny** rezervácie menej ako 48 hod. pred príchodom alebo počas pobytu si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške dotknutých nocí, maximálne však 14 nocí.

* V prípade **zrušenia** rezervácie viac ako 48 hod. pred príchodom si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške depozitu (300,- EUR).

* V prípade **nedostavenia sa alebo zrušenia** rezervácie menej ako 48 hod. pred príchodom si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške celého pobytu, maximálne však 14 nocí.

* V prípade **zrušenia** rezervácie počas pobytu si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške zostávajúceho pobytu, maximálne však 300,- EUR a cena za noc bude prepočítaná podľa aktuálnej dĺžky pobytu a platného cenníka.

<p>jednoizbový apartmán č. 2 :</p> <p>APP Opera House</p> <p>Medená ul.</p>	<p>cena jednoizbového apartmánu / noc</p>
<p>Cena bez DPH</p>	<p>33,33 EUR</p>
<p>DPH 20%</p>	<p>6,67 EUR</p>
<p>Cena s DPH</p>	<p>40,00 EUR</p>

Storno poplatky :

- * V prípade **zmeny** rezervácie viac ako 48 hod. pred príchodom si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške dotknutých nocí, maximálne však do výšky depozitu (300,- EUR)
- * V prípade **zmeny** rezervácie menej ako 48 hod. pred príchodom alebo počas pobytu si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške dotknutých nocí, maximálne však 14 nocí.
- * V prípade **zrušenia** rezervácie viac ako 48 hod. pred príchodom si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške depozitu (300,- EUR).
- * V prípade **nedostavenia sa alebo zrušenia** rezervácie menej ako 48 hod. pred príchodom si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške celého pobytu, maximálne však 14 nocí.
- * V prípade **zrušenia** rezervácie počas pobytu si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške zostávajúceho pobytu, maximálne však 300,- EUR a cena za noc bude prepočítaná podľa aktuálnej dĺžky pobytu a platného cenníka.

jednoizbový apartmán č. 3 : APP City Centre Grösslingova ul.	cena jednoizbového apartmánu / noc
Cena bez DPH	38,75 EUR
DPH 20%	7,75 EUR
Cena s DPH	46,50 EUR

Storno poplatky :

- * V prípade **zmeny** rezervácie viac ako 48 hod. pred príchodom si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške dotknutých nocí, maximálne však do výšky depozitu (300,- EUR)
- * V prípade **zmeny** rezervácie menej ako 48 hod. pred príchodom alebo počas pobytu si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške dotknutých nocí, maximálne však 14 nocí.
- * V prípade **zrušenia** rezervácie viac ako 48 hod. pred príchodom si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške depozitu (300,- EUR).
- * V prípade **nedostavenia sa alebo zrušenia** rezervácie menej ako 48 hod. pred príchodom si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške celého pobytu, maximálne však 14 nocí.
- * V prípade **zrušenia** rezervácie počas pobytu si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške zostávajúceho pobytu, maximálne však 300,- EUR a cena za noc bude prepočítaná podľa aktuálnej dĺžky pobytu a platného cenníka.

jednoizbový apartmán č. 4 : APP Old Town Laurinská ul.	cena jednoizbového apartmánu / noc
Cena bez DPH	38,75 EUR
DPH 20%	7,75 EUR
Cena s DPH	46,50 EUR

Storno poplatky :

* V prípade **zmeny** rezervácie viac ako 48 hod. pred príchodom si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške dotknutých nocí, maximálne však do výšky depozitu (300,- EUR)

* V prípade **zmeny** rezervácie menej ako 48 hod. pred príchodom alebo počas pobytu si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške dotknutých nocí, maximálne však 14 nocí.

* V prípade **zrušenia** rezervácie viac ako 48 hod. pred príchodom si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške depozitu (300,- EUR).

* V prípade **nedostavenia sa alebo zrušenia** rezervácie menej ako 48 hod. pred príchodom si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške celého pobytu, maximálne však 14 nocí.

*V prípade **zrušenia** rezervácie počas pobytu si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške zostávajúceho pobytu, maximálne však 300,- EUR a cena za noc bude prepočítaná podľa aktuálnej dĺžky pobytu a platného cenníka.

B) Dvojizbové bytové apartmány v mestskej časti Bratislava – Staré mesto :

dvojizbový apartmán č. 1 : APP Blumentál Blumentálska ul.	cena dvojizbového apartmánu / noc
Cena bez DPH	37,50 EUR
DPH 20%	7,50 EUR
Cena s DPH	45,00 EUR

Storno poplatky :

* V prípade **zmeny** rezervácie viac ako 48 hod. pred príchodom si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške dotknutých nocí, maximálne však do výšky depozitu (300,- EUR)

* V prípade **zmeny** rezervácie menej ako 48 hod. pred príchodom alebo počas pobytu si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške dotknutých nocí, maximálne však 14 nocí.

* V prípade **zrušenia** rezervácie viac ako 48 hod. pred príchodom si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške depozitu (300,- EUR).

* V prípade **nedostavenia sa alebo zrušenia** rezervácie menej ako 48 hod. pred príchodom si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške celého pobytu, maximálne však 14 nocí.

* V prípade zrušenia rezervácie počas pobytu si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške zostávajúceho pobytu, maximálne však 300,- EUR a cena za noc bude prepočítaná podľa aktuálnej dĺžky pobytu a platného cenníka.

<p>dvojizbový apartmán č. 2 :</p> <p>APP Garden Terrace</p> <p>Lazaretská ul.</p>	<p>cena dvojizbového apartmánu / noc</p>
<p>Cena bez DPH</p> <p>DPH 20%</p> <p>Cena s DPH</p>	<p>39,17 EUR</p> <p>7,83 EUR</p> <p>47,00 EUR</p>

Storno poplatky :

* V prípade **zmeny** rezervácie viac ako 48 hod. pred príchodom si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške dotknutých nocí, maximálne však do výšky depozitu (300,- EUR)

* V prípade **zmeny** rezervácie menej ako 48 hod. pred príchodom alebo počas pobytu si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške dotknutých nocí, maximálne však 14 nocí.

* V prípade **zrušenia** rezervácie viac ako 48 hod. pred príchodom si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške depozitu (300,- EUR).

* V prípade **nedostavenia sa alebo zrušenia** rezervácie menej ako 48 hod. pred príchodom si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške celého pobytu, maximálne však 14 nocí.

* V prípade **zrušenia** rezervácie počas pobytu si vyhradzuje právo nároku na poplatok vo výške zostávajúceho pobytu, maximálne však 300,- EUR a cena za noc bude prepočítaná podľa aktuálnej dĺžky pobytu a platného cenníka.